

## À mettre à votre agenda

### Expositions

Du 28 octobre au 13 novembre 2016  
Galerie d'art Magella-Paradis  
« Poil de crayon » - Claude Guérin  
Galerie d'art du Trait-Carré  
« Joint de rupture » - Francine Audet

### Expositions collectives

Du 2 décembre au 8 janvier 2017  
Galerie d'art Magella-Paradis  
« Jeux divers pour tous » - Collectif des membres de la SAC  
Galerie d'art du Trait-Carré  
« Ensemble... c'est tout » - Collectif des membres de l'Atelier 18

### Activité spéciale

11 novembre 2016 - 19 h  
Galerie d'art Magella-Paradis  
Conférence pour le Jour du Souvenir - Sgt Mario Langlois



Le songe du poète - Pierre Lanoie



Lion - Claude Guérin



Joint de rupture - Francine Audet

« Musique et poésie »  
11 décembre 2016

Party de Noël  
15 décembre 2016

Inscription session hiver  
5 janvier 2017

Exposium des Arts  
31 mars, 1<sup>er</sup> et 2 avril 2017

### Sommaire

Mot du président	2
Galerie d'art du Trait-Carré	3
Galerie d'art Magella-Paradis	3
Collectif d'été, coup de cœur	4
Galerie d'art du Trait-Carré, collectif	5
Galerie d'art Magella-Paradis, collectif	6
Nouvelles de la société	7
Exposium des Arts 2017	7
Inscription aux cours	7
Party de Noël	7
Conférence	7
L'Art d'ici et d'ailleurs	8
Au-delà de nos rêves	8
A la douce mémoire de....	8

# JOURNAL LES RACONT'arts

**Les Racont'arts** est le journal de la Société artistique de Charlesbourg

Tirage : 30

Édition électronique sur le site de la Société

**Bibliothèque nationale du Canada**

**Bibliothèque nationale du Québec**

Dépôt légal : ISSN 1480-8722

**RÉALISATION :** Françoise Dorais

## SOCIÉTÉ ARTISTIQUE DE CHARLESBOURG

### CONSEIL D'ADMINISTRATION :

#### Exécutif :

Président : Alain Fortier

Vice-présidente : Diane Leclerc

Secrétaire : Martine Giroux

Trésorière : Louise Dorais

#### Administrateur/administratrices:

Françoise Dorais, Pierrette St-Pierre.

**Responsable de la ville :** Mélanie Dion,  
tél.: 418-641-6401 poste 3443

**Secrétariat:** Danielle Guimont, tél. : 418- 623-1877

**Courriel :** info@societeartistiquecharlesbourg.com

**Site internet :** societeartistiquecharlesbourg.com

**Facebook :** facebook.com/societeartistique

## HEURES D'OUVERTURE

### Secrétariat:

**Mardi**

9 h 30 à 12 h 30

**Jeudi**

9 h 30 à 11 h 30

### Galleries

**Samedi et dimanche**

13 h à 17 h

## MOT DU PRÉSIDENT

L'année 2016-2017 est maintenant en pleine activité alors que les cours affichent une excellente fréquentation et que nos deux premières expositions ont été vues par de nombreux visiteurs.

Notre programmation se poursuivra par ailleurs avec des expositions et activités des plus intéressantes et nous vous invitons à nous suivre sur notre site internet comme sur notre page Facebook pour être informés des dernières actualités les concernant.

Nous poursuivons actuellement nos efforts de collaboration avec les institutions scolaires de notre Arrondissement afin d'inciter les jeunes à s'intéresser davantage aux arts visuels et à participer à notre projet les concernant. Des développements à ce sujet sont attendus prochainement.

Notre cohabitation se poursuivant avec nos collègues du Moulin des Jésuites, je tiens à remercier nos membres, participants aux cours ainsi que nos professeur(e)s pour leur collaboration laquelle est hautement appréciée par le personnel du Moulin installé dans nos locaux à Magella-Paradis.

Au plaisir donc de vous rencontrer prochainement à une ou l'autre de nos activités.

Alain Fortier, président

**Encadrement Plus**

Encadrement sur mesure de tout genre  
Nombreux spéciaux en magasin

François Bouchard & Lisette Barbeau  
Propriétaires

Tél. & Fax : 418.660.9614  
Courriel : encadrementplus@hotmail.com  
1870, avenue d'Estimauville, porte 300, Québec G1J 5B1



## CONCEPT UNIQUE AU CENTRE-VILLE

### La destination pour votre matériel d'artiste



- matériel d'artiste • librairie •
- matériel informatique • café •

Revendeur agréé  
Magasin Campus agréé



Édifice BEENOX  
305, boul. Charest Est  
418.656.2600, poste 6950  
WWW.ZONE.COOP

## Galerie d'art du Trait-Carré

### FRANCINE AUDET

La Galerie d'art du Trait-Carré est heureuse de présenter du **28 octobre au 13 novembre** l'exposition « *Joint de Rupture* » de l'artiste Francine Audet.

Francine Audet vit et travaille à Québec. Issue d'une famille d'artistes et d'artisans, elle s'intéresse, dès l'enfance, à l'art et particulièrement à la couleur.

Après avoir glané diverses formations en peinture, en gravure et en dessin, elle complète en 1991 un baccalauréat en Arts plastiques à l'Université Laval.

Dans son travail, elle privilégie la peinture, le dessin et le collage. Ses recherches artistiques ont été influencées par certains professeurs et guides tels Georgette Pihay, Marcel Jean et Pierre Ringuette.

Pour cette exposition, Francine Audet nous présente un travail récent qui explore le concept de la rencontre et de la rupture. Ce qui relie, ce qui sépare les formes ou les plans. Ce qui, enfin, dynamise l'œuvre et la fait vivre. Ainsi, ses tableaux montrent des champs de force dynamiques cherchant à exprimer l'élan vital.



Joint de rupture

« *Le joint de rupture* a pour rôle de permettre la surveillance de la transmission d'un mouvement d'une partie de construction à une autre partie divergente. Il permet donc d'éloigner tout risque de fissuration ». *Dictionnaire Ooreka*

**L'artiste sera présente les samedis et les dimanches, de 13 h à 17 h.**

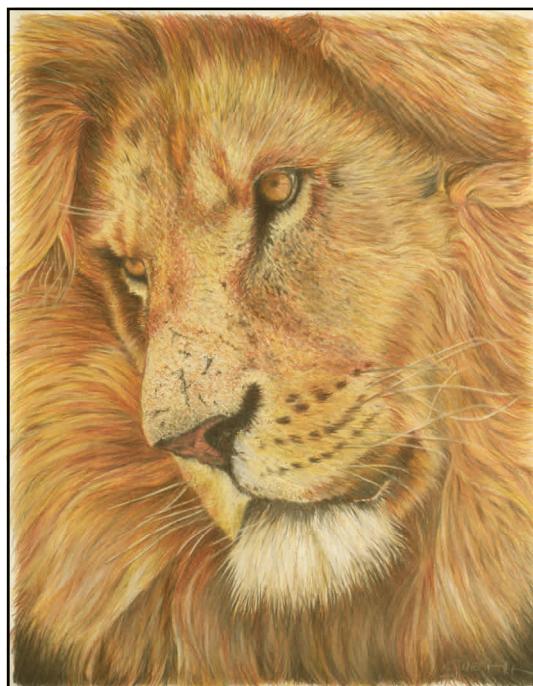
**Le vernissage de l'exposition aura lieu le vendredi 28 octobre, à 19 h 30.**

## Galerie d'art Magella-Paradis

### CLAUDE GUÉRIN

Du 28 octobre au 13 novembre 2016, la Galerie d'art Magella-Paradis met à l'affiche l'exposition « *Poil de crayon* », de l'artiste Claude Guérin qui vous invite à découvrir ses dessins aux crayons de couleur.

*Poil de crayon*



Lion

Autodidacte, Claude Guérin a développé ses connaissances par l'observation et par des lectures dans le domaine du dessin. Il fait beaucoup de dessins et un peu de peinture à l'adolescence. Après un arrêt de quelques années, il reprend ses activités artistiques. Il réalise que son intérêt se concentre sur le dessin au crayon graphite.

Pourquoi ne pas essayer le crayon de couleur ? Et le charme a opéré. Plusieurs essais et erreurs permettent à Claude Guérin de développer et contrôler les techniques de ce médium. Il découvre le dessin animalier et se perfectionne dans ce type de dessins. L'artiste réalise aussi, occasionnellement des paysages et quelques portraits.

L'expérience aidant, ses œuvres présentent une qualité d'exécution remarquable et d'un réalisme impressionnant.

Venez rencontrer l'artiste et découvrir ses œuvres, les samedis et dimanches, du 29 octobre au 13 novembre, de 13 h à 17 h, à la Galerie située au 7970, le Trait-Carré Est, de l'Arrondissement de Charlesbourg.

**Le vendredi 28 octobre, la galerie ouvrira à 19 h et le vernissage se déroulera à 20 h.**

Pour information : 418-624-7961, 418-623-1877. Bienvenue à tous et toutes !

---

### **COLLECTIF D'ÉTÉ 2016 Coup de Coeur**

Du 22 juin au 23 août 2016, la Galerie d'art Magella-Paradis vous a présenté l'exposition : « *Nature en folie* »

Réunissant les œuvres de 30 artistes, l'exposition a été admirée par plus de 600 visiteurs. Et les votes « Coup de cœur » ont mis en évidence, les œuvres suivantes :

**1– *Va où ton cœur te porte*, de Suzanne Samson**

**2- *L'envol*, de Lisette B. Cantin**

**3-*J'ai tant à donner*, de Denyse Paquet**

**4-*Dans mon jardin III*, de Gaétane St-Laurent**

Et monsieur Christian Gauthier est le visiteur qui a gagné le certificat-cadeau du Carrefour Charlesbourg.

Merci d'avoir été avec nous.

Diane Leclerc, directrice de la Galerie



Marianne Thériault, galeriste et Diane Leclerc, directrice de la Galerie, devant l'œuvre «Va où ton cœur te porte» de Suzanne Samson

A vertical logo for "boutique aux fleurs DENIS &amp; CHANTAL". The word "boutique" is at the top in white, followed by "aux fleurs" in a larger white font with a green leaf graphic. Below that is "DENIS &amp; CHANTAL" in white. At the bottom, there are website and email addresses: "www.laboutiqueauxfleurs.com" and "info@laboutiqueauxfleurs.com". To the left of the main text, there are vertical color bars in pink, purple, yellow, and orange.

## Galerie d'art du Trait-Carré

### *Ensemble... c'est tout*

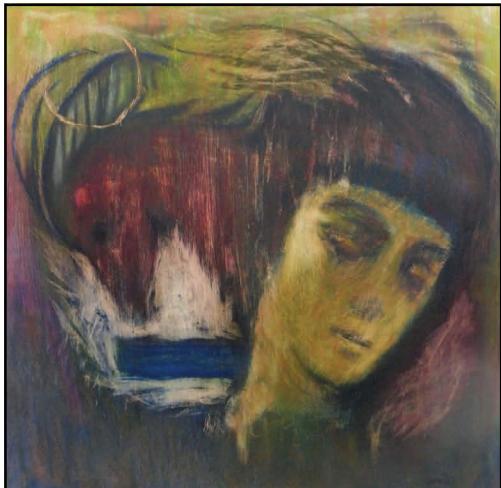
La Galerie d'art du Trait-Carré est heureuse de présenter du **2 décembre au 8 janvier 2017** l'exposition «*Ensemble.. c'est tout*», un collectif composé de 14 membres du groupe 2 de l'Atelier 18.

Fondé en 1988, *L'Atelier 18* est un regroupement d'artistes se réunissant mensuellement dans le cadre d'un déjeuner-rencontre avec objectif d'échanger et de réfléchir sur différents aspects de leur travail d'artiste et de la création, dans une atmosphère amicale et informelle.

‘L’atelier 18 est «Un outil de réflexion. Un pont entre les artistes». *Pierre Lanoie*

Linda Bernier, Martin Bouchard, Hélène Breton, Denis Couture, Marie-Claude Ferland,  
Guy Fillion, Micheline Fournier, Christianne Gagnon, Pierre Lanoie,  
Hélène Larouche, Albini Leblanc, Michel Nigen, Fleurette Sauvageau, Lise Vézina

Ces 14 artistes de différentes disciplines se sont regroupés à la Galerie d'art du Trait-Carré pour former un tout. Ensemble ils nous présentent un corpus d'œuvres résultant de réflexions et de considérations esthétiques portées sur le monde de l'art.



C'est une exposition à ne pas manquer où savoir-faire et expériences satisferont votre curiosité.

#### Vernissage

**le vendredi 2 décembre à 19 h 30**

Martine Giroux

Le songe du poète, Pierre Lanoie

---

Vous êtes invités au

#### RÉCITAL MUSIQUE ET POÉSIE

Qui se tiendra à la Galerie du Trait-Carré le 11 décembre à 15 h dans  
le cadre de l'exposition hivernale.

Avec la contribution de Marie Christine Roy au violon et Jean Dorval poète.

A NE PAS MANQUER!

Pierrette St-Pierre, directrice de la galerie

# Galerie d'art Magella-Paradis

## « Jeux divers pour tous »

On parle de sports d'hiver, de jeux d'hiver mais on peut aussi utiliser l'expression **jeux divers!** En vous proposant le thème «*Jeux divers pour tous*», nous ouvrons la porte de nos maisons : on joue dehors mais on joue aussi à l'intérieur.

Du ski à l'après-ski, près du foyer, avec un breuvage chaud et un bon livre, quel plaisir! Nous sommes en bonne compagnie, pourquoi pas une partie d'échecs ou de dames. Après quelques heures de patinage, pourquoi pas une petite bouffe! Eh! La gang est plus grosse et il fait tempête, pourquoi pas un jeu de société, il y en a pour tous les goûts!

Préparons le collectif d'hiver dont le thème est «*Jeux divers pour tous*». L'exposition se tiendra du 2 décembre 2016 au 8 janvier 2017. Participons en grand nombre car cet hiver, le collectif redevient celui de tous les membres de la Société.

### Inscription

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant auprès de notre secrétaire, Danielle Guimont au numéro 418 623-1877. Nous demandons vos coordonnées personnelles incluant votre courriel, numéro de membre, la technique privilégiée, titre(s) et dimensions. Vous pouvez transmettre votre message en tout temps par courriel à : [info@societeartistiquecharlesbourg.com](mailto:info@societeartistiquecharlesbourg.com)

La date limite d'inscription pour que vos noms apparaissent dans la publicité a été fixée **au 10 novembre**. La date de la réception des œuvres est prévue pour le **mardi 22 novembre**, de 9h à 12h, à la Galerie d'art Magella-Paradis, au 7970, le Trait-Carré Est. Et le vernissage nous réunira le **2 décembre** à 20h, la galerie ouvrira dès 19h.

### Informations techniques

Oeuvres : Sont acceptées une seule œuvre d'une dimension maximale de 24" x 30" ou deux de plus petite dimension. Les œuvres doivent être encadrées ou pour les toiles galerie, les côtés du tableau peint.

Cartes : Chaque artiste présent à l'exposition peut y apporter dix cartes des reproductions de ses œuvres pour la vente en galerie. Ces cartes doivent s'intégrer dans le thème de l'exposition. Elles devront être accompagnées d'une enveloppe blanche, le tout inséré sous pellicule de plastique afin de ne pas les abîmer lors de la manipulation par les visiteurs. Le prix des cartes est uniformisé : elles seront vendues au coût de 3\$, chacune.

Curriculum vitae : Pour ceux et celles qui ne l'ont pas déjà fait, s.v.p. apportez votre cv qui sera intégré dans notre cartable des artistes exposants (1 page maximum, recto-verso dans une pochette protectrice). Un emplacement sera aussi réservé pour vous permettre d'y placer vos cartes professionnelles.

Ce collectif se tiendra les samedis et dimanches, du 2 décembre 2016 au 8 janvier 2017. **IMPORTANT : Les deux galeries de la Société seront fermées les fins de semaine du 24-25 décembre et du 31 décembre-1<sup>er</sup> janvier.**

On vous attend en grand nombre lors du vernissage le 2 décembre à 20h. La galerie ouvrira dès 19h.

Diane Leclerc  
Directrice



**Desjardins**  
**Caisse populaire**  
**de Charlesbourg**

## *Des nouvelles de la société*

### **Party de Noël : Réservez le 15 décembre, pour un 5 à 7!**

Notre rencontre de décembre 2015 s'étant révélé un succès, votre conseil d'administration a décidé de renouveler l'expérience.

Réservez le 15 décembre : nous vous accueillerons au restaurant Les Cailles, de l'École Fierbourg, en formule 5 à 7. Les étudiants de l'école d'hôtellerie tiennent des mini-bars et nous offrent des cocktails variés, accompagnés de bouchées.

Nous vous reviendrons d'ici peu avec les détails de la soirée.

---

### **Exposium des Arts 2017**

Le prochain Exposium des Arts se tiendra au Carré-four Charlesbourg les 31 mars, 1<sup>er</sup> et 2 avril 2017. Ces dates quoique hâtives nous permettent de devancer la période du Salon international du Livre de Québec et de Pâques qui suivront immédiatement notre évènement tout en ne retardant pas indûment les expositions d'élèves.

Des discussions sont à venir concernant le nombre et la disposition des artistes dans la nouvelle configuration du centre commercial ainsi que sur la programmation de l'évènement.

Dès que des décisions seront prises, nous vous en tiendrons informés.

---

### **Inscription pour les cours de la session d'hiver**

Nous vous rappelons que l'inscription pour les cours de la session d'hiver se tiendra à la Galerie d'art Magella-Paradis, 7970, rue du Trait-Carré Est, Québec le 5 janvier 2017 de 19 à 21 h.

## **Conférence**

Le Moulin des Jésuites en collaboration avec la Société artistique de Charlesbourg recevra le Sergent Mario Langlois, un vétéran des forces armées canadiennes qui viendra nous parler de son expérience de vie au cours de ses quatre missions en zone de guerre.

Une rencontre très spéciale pour souligner le Jour de Souvenir le 11 novembre 2016 à 19h à la Maison Magella-Paradis.

Réservation au coût de 5 \$ par personne (maximum 40) auprès du Moulin au 418-624-7720.

---

## *L'Art d'ici et d'ailleurs*



Félicitations à madame Andrée Caya, au centre, récipiendaire du prix Coup de cœur au symposium Arts et Reflets de Château-Richer.

**MULTICADRES** ENCADREMENTS **MULTICADRES** MULTICADRES



Jacquelin Simard  
info@multicadres.com  
8930 boulevard Sainte-Anne, Château-Richer (Québec) G0A 1N0  
■ Tél : 418 824-4776 ■ Sans frais : 1-800-808-4776

**GROS ET DÉTAIL**

- Cadre de bois
- Laminage
- Toile montée
- Matériel d'artiste
- Transfert sur toile

Fax : 418 824-4770 ■ www.multicadres.com ■

## *Au-delà de nos rêves* par Johanne Lachance

*Laisse-toi bercer et ferme les yeux.*

*Vois le rêve qui survit à la nuit.*

*Crois au jour où tout sera merveilleux.*

*Redécouvre les plaisirs de la vie.*

*Une porte s'ouvrira devant toi.*

*L'amour sera et tu tendras les bras.*

*Tu avanceras si vraiment tu crois*

*Au grand jour où tout s'harmonisera.*

*Chacun aspire à la prospérité*

*Tout en cherchant éperdument le lien*

*Qui l'accompagnera à la croisée*

*D'une vie de mérite et de soutien.*

*Mais le parcours est parsemé de doute,*

*Dévoilant en nous nombre de faiblesse.*

*L'homme alors côtoie échec et déroute*

*Puis cruellement s'écorche, se blesse.*

*Bannissez apathie, insouciance.*

*Basculez, changez l'horloge du temps,*

*Que tous survivent à l'intolérance*

*Pour voir la fleur s'épanouir au printemps.*

*L'étincelle attise des feux ardents,*

*Renforçant, fortifiant l'humanité.*

*Brindille d'amour suivant le courant*

*Pour que le rêve soit réalité !*



### *A la douce mémoire de*

#### **Janeth Rodriguez**

Nous apprenions récemment le décès le 25 août dernier de madame Janeth Rodriguez à la suite d'une longue maladie. Originaire de Colombie et artiste de grand talent, madame Rodriguez a enseigné pendant quelques années la technique ancienne du clair/obscur, un art raffiné pratiqué par les grands maîtres néerlandais dont elle maîtrisait toutes les subtilités.

Ses exceptionnelles compétences et ses connaissances approfondies de même que son attachement à son art en ont fait une professeure dont l'enseignement a été recherché. Apprécier de tous, madame Rodriguez aura laissé un excellent souvenir à tous ceux qui l'ont côtoyée.

La Société artistique de Charlesbourg désire donc offrir ses plus sincères condoléances à sa famille et ses proches  
Alain Fortier, président



7985, Trait-Carré Est, Québec, QC  
G1H 2Z1

